

THUẬT NGỮ TIẾNG ANH XUẤT NHẬP KHẨU

NHÓM I : XUẤT NHẬP KHẨU

1. Export: xuất khẩu
 2. Exporter: người xuất khẩu (~ vị trí Seller)
 3. Import: nhập khẩu
 4. Importer: người nhập khẩu (~ vị trí Buyer)
 5. Sole Agent/Exclusive partner: đại lý độc quyền/đối tác độc quyền
 6. Customer: khách hàng
 7. Consumer: người tiêu dùng cuối cùng
 8. End user = consumer
 9. Consumption: tiêu thụ
 10. Exclusive distributor: nhà phân phối độc quyền
 11. Manufacturer: nhà sản xuất (~factory)
 12. Supplier: nhà cung cấp
 13. Producer: nhà sản xuất
 14. Trader: trung gian thương mại
 15. OEM: original equipment manufacturer: nhà sản xuất thiết bị gốc
 16. ODM: original designs manufacturer: nhà thiết kế và chế tạo theo đơn đặt hàng
 17. Entrusted export/import: xuất nhập khẩu ủy thác
 18. Brokerage: hoạt động trung gian (broker-người làm trung gian)
 19. Intermediary = broker
 20. Commission based agent: đại lý trung gian (thu hoa hồng)
 21. Export-import process: quy trình xuất nhập khẩu
 22. Export-import procedures: thủ tục xuất nhập khẩu
 23. Export/import policy: chính sách xuất/nhập khẩu (3 mức)
 24. Processing: hoạt động gia công
 25. Temporary import/re-export: tạm nhập-tái xuất
 26. Temporary export/re-import: tạm xuất-tái nhập
 27. Processing zone: khu chế xuất
 28. Export/import license: giấy phép xuất/nhập khẩu
 29. Customs declaration: khai báo hải quan
 30. Customs clearance: thông quan
 31. Customs declaration form: Tờ khai hải quan
 32. Tax(tariff/duty): thuế
 33. GST: goods and service tax: thuế giá trị gia tăng (bên nước ngoài)
 34. VAT: value added tax: thuế giá trị gia tăng
 35. Special consumption tax: thuế tiêu thụ đặc biệt
 36. Customs : hải quan
- General Department: tổng cục
 - Department: cục
 - Sub-department: chi cục
37. Plant protection department (PPD): Cục bảo vệ thực vật
 38. Customs broker: đại lý hải quan
 39. Merchandise: hàng hóa mua bán
 40. Franchise: nhượng quyền
 41. Quota: hạn ngạch
 42. Outsourcing: thuê ngoài (xu hướng của Logistics)
 43. Warehousing: hoạt động kho bãi
 44. Inbound: hàng nhập
 45. Outbound: hàng xuất
 46. Harmonized Commodity Descriptions and Coding System: hệ thống hài hòa mô tả và mã hóa hàng hóa – HS code
 47. WCO –World Customs Organization: Hội đồng hải quan thế giới
 48. GSP – Generalized System preferred: Hệ thống thuế quan ưu đãi phổ cập
 49. MFN – Most favored nation: đối xử tối huệ quốc
 50. GSTP – Global system of Trade preferences: hệ thống ưu đãi thuế quan toàn cầu
 51. Logistics-supply chain: logistics -chuỗi cung ứng
 52. Trade balance: cán cân thương mại

53. Retailer: nhà bán lẻ
54. Wholesaler: nhà bán buôn
55. Frontier: biên giới
56. On-spot export/import: xuất nhập khẩu tại chỗ
57. Border gate: cửa khẩu
58. Non-tariff zones: khu phi thuế quan
59. Duty-free shop: cửa hàng miễn thuế
60. Auction: Đấu giá
61. Bonded warehouse: Kho ngoại quan
62. International Chamber of Commercial ICC: Phòng thương mại quốc tế
63. Exporting country: nước xuất khẩu
64. Importing country: nước nhập khẩu
65. Export-import turnover: kim ngạch xuất nhập khẩu
66. Quality assurance and testing center 1-2-3 (Quatest): trung tâm kỹ thuật tiêu chuẩn đo lường chất lượng 1-2-3
67. Documentation staff (Docs): nhân viên chứng từ
68. Customer Service (Cus): nhân viên hỗ trợ, dịch vụ khách hàng
69. Operations staff (Ops): nhân viên hiện trường
70. Logistics coordinator: nhân viên điều vận
71. National single window (NSW): hệ thống một cửa quốc gia
72. Vietnam Automated Cargo and Port Consolidated System: Hệ thống thông quan hàng hóa tự động
73. **VCIS: Vietnam Customs Intelligence Information System: Hệ thống quản lý hải quan thông minh**
74. Export import executive: nhân viên xuất nhập khẩu

NHÓM II. LOGISTICS VÀ VẬN TẢI QUỐC TẾ

1. Shipping Lines: hãng tàu
2. NVOCC: Non vessel operating common carrier: nhà cung cấp dịch vụ vận tải không tàu
3. Airlines: hãng máy bay
4. Flight No: số chuyến bay
5. Voyage No: số chuyến tàu
6. Freight forwarder: hãng giao nhận vận tải
7. Consolidator: bên gom hàng (gom LCL)
8. Freight: cước
9. Ocean Freight (O/F): cước biển
10. Air freight: cước hàng không
11. Sur-charges: phụ phí
12. Additional cost = Sur-charges
13. Local charges: phí địa phương
14. Delivery order: lệnh giao hàng
15. Terminal handling charge (THC): phí làm hàng tại cảng
16. Handling fee: phí làm hàng (Fwder trả cho Agent bên cảng đích nếu dùng HBL)
17. Seal: chì
18. Documentations fee: phí làm chứng từ (vận đơn)
19. Place of receipt: địa điểm nhận hàng để chờ
20. Place of Delivery/final destination: nơi giao hàng cuối cùng
21. Port of Loading/airport of loading: cảng/sân bay đóng hàng, xếp hàng
22. Port of Discharge/airport of discharge: cảng/sân bay dỡ hàng
23. Port of transit: cảng chuyển tải
24. On board notations (OBN): ghi chú lên tàu
25. Shipper: người gửi hàng
26. Consignee: người nhận hàng
27. Notify party: bên nhận thông báo
28. Order party: bên ra lệnh
29. Marks and number: kí hiệu và số
30. Multimodal transportation/Combined transporation: vận tải đa phương thức/vận tải kết hợp
31. Description of package and goods: mô tả kiện và hàng hóa
32. Transshipment: chuyển tải
33. Consignment: lô hàng
34. Partial shipment: giao hàng từng phần
35. Quantity of packages: số lượng kiện hàng
36. Airway: đường hàng không
37. Seaway: đường biển
38. Road: vận tải đường bộ
39. Railway: vận tải đường sắt
40. Pipelines: đường ống
41. Inland waterway: vận tải đường sông, thủy nội địa

42. Endorsement: ký hậu
43. To order: giao hàng theo lệnh...
44. FCL – Full container load: hàng nguyên container
45. FTL: Full truck load: hàng giao nguyên xe tải
46. Less than truck load (LTL): hàng lẻ không đầy xe tải
47. LCL – Less than container Load: hàng lẻ
48. Metric ton (MT): mét tấn = 1000 k gs
49. Container Yard – CY: bãi container
50. CFS – Container freight station: kho khai thác hàng lẻ
51. Job number: mã nghiệp vụ (forwarder)
52. Freight to collect: cước phí trả sau (thu tại cảng dỡ hàng)
53. Freight prepaid: cước phí trả trước
54. Freight payable at: cước phí thanh toán tại...
55. Elsewhere: thanh toán tại nơi khác (khác POL và POD)
56. Freight as arranged: cước phí theo thỏa thuận
57. Said to contain (STC): kê khai gồm có
58. Shipper's load and count (SLAC): chủ hàng đóng và đếm hàng
59. Gross weight: trọng lượng tổng ca bi
60. Lashing: chằng
61. Volume weight: trọng lượng thể tích (tính cước LCL)
62. Measurement: đơn vị đo lường
63. As carrier: người chuyên chở
64. As agent for the Carrier: đại lý của người chuyên chở
65. Shipmaster/Captain: thuyền trưởng
66. Liner: tàu chợ
67. Voyage: tàu chuyến
68. Bulk vessel: tàu rời
69. Charter party: vận đơn thuê tàu chuyến
70. Detention: phí lưu container tại kho riêng
71. Demurrage: phí lưu container tại bãi
72. Storage: phí lưu bãi của cảng (thường cộng vào demurrage)
73. Cargo Manifest: bản lược khai hàng hóa
74. Ship rail: lan can tàu
75. Transit time: thời gian trung chuyển
76. Departure date: ngày khởi hành
77. Frequency: tần suất số chuyến/tuần
78. Connection vessel/feeder vessel: tàu nối/tàu ăn hàng
79. Shipped on board: giao hàng lên tàu
80. Full set of original BL (3/3): bộ đầy đủ vận đơn gốc (thường 3/3 bản gốc)
81. Master Bill of Lading (MBL): vận đơn chủ (từ Lines)
82. House Bill of Lading (HBL): vận đơn nhà (từ Fwder)
83. Back date BL: vận đơn kí lùi ngày
84. Open-top container (OT): container mở nóc
85. Flat rack (FR) = Platform container: cont mặt bằng
86. Refered container (RF) – thermal container: container bảo ôn đóng hàng lạnh
87. General purpose container (GP): cont bách hóa (thường)
88. High cube (HC = HQ): container cao (40'HC cao 9'6'')
89. Tare: trọng lượng vỏ cont
90. Cu-Cap: Cubic capacity: thể tích có thể đóng hàng của container (ngoài vỏ cont)
91. Verified Gross Mass weight (VGM): phiếu khai báo tổng trọng lượng hàng

Safety of Life at sea (SOLAS): Công ước về an toàn sinh mạng con người trên biển

92. Container packing list: danh sách container lên tàu
93. Means of conveyance: phương tiện vận tải
94. Place and date of issue: ngày và nơi phát hành
95. Trucking: phí vận tải nội địa
96. Inland haulage charge (IHC) = Trucking
97. Lift On-Lift Off (LO-LO): phí nâng hạ
98. Forklift: xe nâng
99. Cut-off time: giờ cắt máng
100. Closing time = Cut-off time
101. Estimated time of Departure (ETD): thời gian dự kiến tàu chạy
102. Estimated time of arrival (ETA): thời gian dự kiến tàu đến
103. Omit: tàu không cập cảng
104. Roll: nhỡ tàu

105. Delay: trì trệ, chậm so với lịch tàu
106. Shipment terms: điều khoản giao hàng
107. Free hand: hàng thường (shipper tự book tàu)
108. Nominated: hàng chỉ định
109. Volume: số lượng hàng book
110. Laytime: thời gian dỡ hàng
111. Freight note: ghi chú cước
112. Bulk container: container hàng rời
113. Ship's owner: chủ tàu
114. Payload = net weight: trọng lượng hàng đóng (ruột)
115. On deck: trên boong, lên boong tàu
116. Shipping marks: ký mã hiệu
117. Merchant: thương nhân
118. Straight BL: vận đơn đích danh
119. Bearer BL: vận đơn vô danh
120. Unclean BL: vận đơn không hoàn hảo (Clean BL: vận đơn hoàn hảo)
121. Straight BL: vận đơn đích danh
122. Through BL: vận đơn chở suốt
123. Negotiable: chuyển nhượng được
124. Non-negotiable: không chuyển nhượng được
125. Port-port: giao từ cảng đến cảng
126. Door-Door: giao từ kho đến kho
127. Service type (SVC Type): loại dịch vụ (VD: FCL/LCL)
128. Service mode (SVC Mode): cách thức dịch vụ (VD: CY/CY)
129. Charterer: người thuê tàu
130. Agency Agreement: Hợp đồng đại lý
131. Bulk Cargo: Hàng rời
132. Multimodal/Combined transport operation =MTO/CTO: Người kinh doanh dịch vụ vận tải đa phương thức
133. Consignor: người gửi hàng (= Shipper)
134. Consigned to order of = consignee: người nhận hàng
135. Container Ship: Tàu container
136. Non Vessel Operating Common Carrier (NVOCC) : Người vận tải công cộng không tàu
137. Twenty feet equivalent unit (TEU) : Đơn vị container bằng 20 foot
138. Dangerous goods: Hàng hóa nguy hiểm
139. Pick up charge: phí gom hàng tại kho (~trucking)
140. Security charge: phí an ninh (thường hàng air)
141. International Maritime Organization (IMO): Tổ chức hàng hải quốc tế
142. Laydays or laytime: Số ngày bốc/dỡ hàng hay thời gian bốc/dỡ hàng
143. Said to weight: Trọng lượng khai báo
144. Said to contain: Được nói là gồm có
145. Terminal: bến
146. Time Sheet or Layday Statement: Bảng tính thời gian thường phạt bốc/dỡ
147. Transit time: Thời gian trung chuyển
148. Notice of readiness: Thông báo hàng sẵn sàng để bốc/dỡ
149. Inland clearance/container deport (ICD): cảng thông quan nội địa
150. Hazardous goods: hàng nguy hiểm
151. Dangerous goods note: ghi chú hàng nguy hiểm
152. Tank container: công-te-nơ bồn (đóng chất lỏng)
153. Named cargo container: công-te-nơ chuyên dụng
154. Container: công-te-nơ chứa hàng
155. Stowage: xếp hàng
156. Trimming: san, cào hàng
157. Crane/tackle: cần cẩu
158. Incoterms: International commercial terms: các điều khoản thương mại quốc tế
159. EXW: Ex-Works Giao hàng tại xưởng
160. FCA-Free Carrier: Giao hàng cho người chuyên chở
161. FAS-Free Alongside ship: Giao dọc mạn tàu
162. FOB- Free On Board: Giao hàng lên tàu
163. CFR- Cost and Freight: Tiền hàng và cước phí
164. CIF- Cost, Insurance and Freight: Tiền hàng, bảo hiểm và cước phí
165. CIF afloat: CIF hàng nổi (hàng đã sẵn trên tàu lúc ký hợp đồng)
166. CPT-Carriage Paid To: Cước phí trả tới
167. CIP-Carriage & Insurance Paid To: Cước phí, bảo hiểm trả tới
168. DAP-Delivered At Place: Giao tại nơi đến
169. DAT- Delivered At Terminal: Giao hàng tại bến
170. DDP – Delivered duty paid: Giao hàng đã thông quan Nhập khẩu
171. Delivered Ex-Quay (DEQ): giao tại cầu cảng

172. Delivered Duty Unpaid (DDU) : Giao hàng chưa nộp thuế
173. Cost: chi phí
174. Risk: rủi ro
175. Freighter: máy bay chở hàng
176. Express airplane: máy bay chuyển phát nhanh
177. Delivered Ex-Ship (DES): Giao hàng trên tàu
178. Seaport: cảng biển
179. Airport: sân bay
180. Handle: làm hàng
181. In transit: đang trong quá trình vận chuyển
182. Hub: bến trung chuyển
183. Oversize: quá khổ
184. Overweight: quá tải
185. **Pre-carriage**: Hoạt động vận chuyển nội địa Container hàng xuất khẩu trước khi Container được xếp lên tàu.
186. **Carriage**: Hoạt động vận chuyển đường biển từ khi Container hàng được xếp lên tàu tại cảng xếp hàng đến cảng dỡ hàng
187. **On-carriage**: Hoạt động vận chuyển nội địa Container hàng nhập khẩu sau khi Container được dỡ khỏi tàu.
188. Intermodal: Vận tải kết hợp
189. Trailer: xe mooc
190. Clean: hoàn hảo
191. Place of return: nơi trả vỏ sau khi đóng hàng (theo phiếu EIR)
192. Dimension: kích thước
193. Tonnage: Dung tích của một tàu
194. Deadweight– DWT: Trọng tải tàu
195. FIATA: International Federation of Freight Forwarders Associations: Liên đoàn Các hiệp hội Giao nhận Vận tải Quốc tế
196. IATA: International Air Transport Association: Hiệp hội Vận tải Hàng Không Quốc tế
197. Net weight: khối lượng tịnh
198. Slot: chỗ (trên tàu) còn hay không
199. Equipment: thiết bị (ý xem tàu còn vỏ cont hay không)
200. Empty container: container rỗng
201. Container condition: điều kiện về vỏ cont (đóng nặng hay nhẹ)
202. DC- dried container: container hàng khô
203. Weather working day: ngày làm việc thời tiết tốt
204. Customary Quick dispatch (CQD): dỡ hàng nhanh (như tập quán tại cảng)
205. Laycan: thời gian tàu đến cảng
206. Full vessel's capacity: đóng đầy tàu (không nêu số lượng cụ thể)
207. Weather in berth or not – WIBON: thời tiết xấu
208. Proof read copy: người gửi hàng đọc và kiểm tra lại
209. Free in (FI): miễn xếp
210. Free out (FO): miễn dỡ
211. Free in and Out (FIO): miễn xếp và dỡ
212. Free in and out stowed (FIOS): miễn xếp dỡ và sắp xếp
213. Shipped in apparent good order: hàng đã bốc lên tàu nhìn bề ngoài ở trong điều kiện tốt
214. Laden on board: đã bốc hàng lên tàu
215. Clean on board: đã bốc hàng lên tàu hoàn hảo
216. BL draft: vận đơn nháp
217. BL revised: vận đơn đã chỉnh sửa
218. Shipping agent: đại lý hãng tàu biển
219. Shipping note – Phiếu gửi hàng
220. Stowage plan–Sơ đồ xếp hàng
221. Remarks: chú ý/ghi chú đặc biệt
222. International ship and port security charges (ISPS): phụ phí an ninh cho tàu và cảng quốc tế
223. Amendment fee: phí sửa đổi vận đơn BL
224. **AMS (Advanced Manifest System fee)**: yêu cầu khai báo chi tiết hàng hóa trước khi hàng hóa này được xếp lên tàu(USA, Canada)
225. **BAF (Bunker Adjustment Factor)**:Phụ phí biến động giá nhiên liệu
226. Phí BAF: phụ phí xăng dầu (cho tuyến Châu Âu)
227. FAF (Fuel Adjustment Factor) = **Bunker Adjustment Factor**
228. **CAF (Currency Adjustment Factor)**: **Phụ phí biến động tỷ giá ngoại tệ**
229. Emergency Bunker Surcharge (EBS): phụ phí xăng dầu (cho tuyến Châu Á)
230. **Peak Season Surcharge (PSS)**:Phụ phí mùa cao điểm.
231. **CIC (Container Imbalance Charge)**hay “Equipment Imbalance Surcharge”: phụ phí mất cân đối vỏ container/ phí phụ trội hàng nhập
232. **GRI (General Rate Increase)**:phụ phí cước vận chuyển (xây ra vào mùa cao điểm)
233. PCS (Port Congestion Surcharge): phụ phí tắc nghẽn cảng
234. SCS (Suez Canal Surcharge): Phụ phí qua kênh đào Suez

235. COD (Change of Destination): Phụ phí thay đổi nơi đến
236. Free time = Combined free days demurrage & detention : thời gian miễn phí lưu cont, lưu bãi
237. Phí AFR: Japan Advance Filling Rules Surcharge (AFR): phí khai báo trước (quy tắc AFR của Nhật)
238. Phí CCL (Container Cleaning Fee): phí vệ sinh công-te-nơ
239. **WRS (War Risk Surcharge): Phụ phí chiến tranh**
240. Fuel Surcharges (FSC): phụ phí nguyên liệu = BAF
241. PCS (Panama Canal Surcharge): Phụ phí qua kênh đào Panama
242. X-ray charges: phụ phí máy soi (hàng air)
243. Labor fee: Phí nhân công
244. International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code): mã hiệu hàng nguy hiểm
245. Estimated schedule: lịch trình dự kiến của tàu
246. Ship flag: cờ tàu
247. Weightcharge = chargeable weight
248. Chargeable weight: trọng lượng tính cước
249. Tracking and tracing: kiểm tra tình trạng hàng/thư
250. Security Surcharges (SSC): phụ phí an ninh (hàng air)

NHÓM III. PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN QUỐC TẾ

1. Payment terms/method: phương thức thanh toán quốc tế
2. Terms of payment = Payment terms
3. Cash: tiền mặt
4. Honour = payment: sự thanh toán
5. Cash against documents (CAD): tiền mặt đổi lấy chứng từ
6. Open-account: ghi sổ
7. Letter of credit: thư tín dụng
8. Reference no: số tham chiếu
9. Documentary credit: tín dụng chứng từ
10. Collection: Nhờ thu
11. Clean collection: nhờ thu phiếu trơn
12. Documentary collection: Nhờ thu kèm chứng từ
13. Financial documents: chứng từ tài chính
14. Commercial documents: chứng từ thương mại
15. D/P: Documents against payment: nhờ thu trả ngay
16. D/A: Documents against acceptance: nhờ thu trả chậm
17. Issuing bank: ngân hàng phát hành LC
18. Advising bank: ngân hàng thông báo (của người thụ hưởng)
19. Confirming bank: ngân hàng xác nhận lại LC
20. Negotiating bank/negotiation: ngân hàng thương lượng/thương lượng thanh toán (chiết khấu)
21. Revolving letter of credit: LC tuần hoàn
22. Advanced letter of credit/ Red clause letter of credit: LC điều khoản đỏ
23. Stand by letter of credit: LC dự phòng
24. Beneficiary: người thụ hưởng
25. Applicant: người yêu cầu mở LC (thường là Buyer)
26. Accountee = Applicant
27. Applicant bank: ngân hàng yêu cầu phát hành
28. Reimbursing bank: ngân hàng bồi hoàn
29. Drafts: hối phiếu
30. Bill of exchange: hối phiếu
31. UCP – The uniform Customs and Practice for Documentary credit: các quy tắc thực hành thống nhất về tín dụng chứng từ
32. ISPB- International Standard banking practice for the examination of documents under documentary credits: tập quán ngân hàng tiêu chuẩn quốc tế về kiểm tra chứng từ theo thư tín dụng
33. Remitting bank: ngân hàng chuyển tiền/ngân hàng nhờ thu
34. Collecting bank: ngân hàng thu hộ
35. Paying bank: ngân hàng trả tiền
36. Claiming bank: ngân hàng đòi tiền
37. Presenting Bank: Ngân hàng xuất trình
38. Nominated Bank :Ngân hàng được chỉ định
39. Credit: tín dụng
40. Presentation: xuất trình
41. Banking days: ngày làm việc ngân hàng (thứ bảy không coi là ngày làm việc)
42. Remittance: chuyển tiền
43. Protest for Non-payment: Kháng nghị không trả tiền
44. Telegraphic transfer/Mail transfer: chuyển tiền bằng điện/thư
45. Telegraphic transfer reimbursement (TTR):hoan tra tien bang dien

46. Deposit: tiền đặt cọc
47. Advance = Deposit
48. Down payment = Deposit
49. The balance payment: số tiền còn lại sau cọc
50. LC notification = advising of credit: thông báo thư tín dụng
51. Maximum credit amount: giá trị tối đa của tín dụng
52. Applicable rules: quy tắc áp dụng
53. Amendments: chỉnh sửa (tu chỉnh)
54. Discrepancy: bất đồng chứng từ
55. Period of presentation: thời hạn xuất trình
56. Drawee: bên bị kí phát hối phiếu
57. Drawer: người kí phát hối phiếu
58. Latest date of shipment: ngày giao hàng cuối cùng lên tàu
59. Irrevocable L/C: thư tín dụng không hủy ngang (revocable: hủy ngang)
60. Deferred LC: thư tín dụng trả chậm
61. Usance LC = Deferred LC
62. LC transferable: thư tín dụng chuyển nhượng
63. Bank Identified Code(BIC): mã định dạng ngân hàng
64. Exchange rate: tỷ giá
65. Swift code: mã định dạng ngân hàng(trong hệ thống swift)
66. Message Type (MT): mã lệnh
67. Form of documentary credit: hình thức/loại thư tín dụng
68. Available with...: được thanh toán tại...
69. Blank endorsed: ký hậu để trống
70. Endorsement: ký hậu
71. Account : tài khoản
72. Basic Bank Account number (BBAN): số tài khoản cơ sở
73. International Bank Account Number (IBAN): số tài khoản quốc tế
74. Application for Documentary credit: đơn yêu cầu mở thư tín dụng
75. Application for Remittance: yêu cầu chuyển tiền
76. Application for Collection: Đơn yêu cầu nhờ thu
77. Delivery authorization: Ủy quyền nhận hàng
78. Undertaking: cam kết
79. Disclaimer: miễn trách
80. Charges: chi phí ngân hàng
81. Intermediary bank: ngân hàng trung gian
82. Uniform Rules for Collection (URC):Quy tắc thống nhất về nhờ thu
83. Uniform Rules for Bank-to-Bank Reimbursements Under Documentary Credit (URR) Quy tắc thống nhất về hoàn trả tiền giữa các ngân hàng theo tín dụng chứng từ
84. Promissory note: kỳ phiếu
85. Third party documents: Chứng từ bên thứ ba
86. Cheque: séc
87. Tolerance: dung sai
88. Expiry date: ngày hết hạn hiệu lực
89. Correction: các sửa đổi
90. Issuer: người phát hành
91. Misspelling: lỗi chính tả
92. Typing errors: lỗi đánh máy
93. Originals: bản gốc
94. Duplicate: hai bản gốc như nhau
95. Triplicate: ba bản gốc như nhau
96. Quadricate: bốn bản gốc như nhau
97. Fold: ...bao nhiêu bản gốc (Vd: 2 fold: 2 bản gốc)
98. First original: bản gốc đầu tiên
99. Second original: bản gốc thứ hai
100. Third original: bản gốc thứ ba
101. International Standby Letter of Credit: Quy tắc thực hành Tín dụng dự phòng quốc tế (ISP 98)
102. Copy: bản sao
103. Shipment period: thời hạn giao hàng
104. Dispatch: gửi hàng
105. Taking in charge at: nhận hàng để chờ tại...
106. Comply with: tuân theo
107. Field: trường (thông tin)
108. Transfer: chuyển tiền
109. Bank slip: biên lai chuyển tiền
110. Bank receipt = bank slip
111. Signed: kí (tươi)

112. Drawing: việc ký phát
113. Advise-through bank = advising bank: ngân hàng thông báo
114. Currency code: mã đồng tiền
115. Sender : người gửi (điện)
116. Receiver: người nhận (điện)
117. Value Date: ngày giá trị
118. Ordering Customer: khách hàng yêu cầu (~applicant)
119. Instruction : sự hướng dẫn (với ngân hàng nào)
120. Interest rate: lãi suất
121. Telex: điện Telex trong hệ thống tín dụng
122. Domestic L/C: thư tín dụng nội địa
123. Import L/C: thư tín dụng nhập khẩu
124. Documentary credit number: số thư tín dụng
125. Mixed Payment: Thanh toán hỗn hợp
126. Abandonment: sự từ bỏ hàng
127. Particular average: Tồn thất riêng
128. General average: Tồn thất chung
129. Declaration under open cover: Tờ khai theo một bảo hiểm bao
130. Society for Worldwide Interbank and Financial Telecommunication (SWIFT): hiệp hội viễn thông liên ngân hàng và các tổ chức tài chính quốc tế

NHÓM IV. GIAO DỊCH VÀ ĐÀM PHÁN

1. Inquiry: đơn hỏi hàng
2. Enquiry = inquiry = query
3. Purchase: mua hàng
4. Procurement: sự thu mua hàng
5. Inventory: tồn kho
6. Sales off: giảm giá
7. Free of charge (FOC)
8. Buying request = order request = inquiry
9. Negotiate/negotiation: đàm phán
10. Price countering: hoàn giá, trao đổi giá (~ bargain: mặc cả)
11. Transaction: giao dịch
12. Discussion/discuss: trao đổi, bàn bạc
13. Co-operate: hợp tác
14. Sign: kí kết
15. Quote: báo giá
16. Release order: đặt hàng (ai)
17. Give sb order: cho ai đơn đặt hàng
18. Assurance: sự đảm bảo
19. Sample: mẫu hàng (kiểm tra chất lượng)
20. Discount: giảm giá (request for discount/offer a discount)
21. Trial order : đơn đặt hàng thử
22. Underbilling: giảm giá trị hàng trên invoice
23. Undervalue = Underbilling
24. PIC – person in contact: người liên lạc
25. Person in charge: người phụ trách
26. Quotation: báo giá
27. Offer = quotation
28. Validity: thời hạn hiệu lực (của báo giá)
29. Price list: đơn giá
30. RFQ = request for quotation = inquiry: yêu cầu hỏi giá/đơn hỏi hàng
31. Requirements: yêu cầu
32. Commission Agreement: thỏa thuận hoa hồng
33. Non-circumvention, non-disclosure (NCND): thỏa thuận không gian lận, không tiết lộ thông tin
34. Memorandum of Agreement: bản ghi nhớ thỏa thuận
35. Deal: thỏa thuận
36. Fix: chốt
37. Deduct = reduce: giảm giá
38. Bargain: mặc cả
39. Rate: tỉ lệ/mức giá
40. Throat-cut price: giá cắt cổ
41. Match: khớp được
42. Target price: giá mục tiêu
43. Terms and conditions: điều khoản và điều kiện

44. Feedback: phản hồi của khách
45. Minimum order quantity (MOQ): số lượng đặt hàng tối thiểu
46. Complaints: khiếu kiện, phàn nàn
47. Company Profile: hồ sơ công ty
48. Input /raw material: nguyên liệu đầu vào
49. Quality assurance (QA): bộ phận quản lý chất lượng
50. Quality Control (QC): bộ phận quản lý chất lượng

NHÓM V. HỢP ĐỒNG MUA BÁN

1. Contract: Hợp đồng
2. Purchase contract: hợp đồng mua hàng
3. Sale Contract: hợp đồng mua bán
4. Sales contract = Sales contract
5. Sales and Purchase contract: hợp đồng mua bán ngoại thương
6. Principle agreement: hợp đồng nguyên tắc
7. Expiry date: ngày hết hạn hợp đồng
8. Come into effect/come into force: có hiệu lực
9. Article: điều khoản
10. Validity: thời gian hiệu lực
11. Authenticated: xác nhận (bởi ai. VD: đại sứ quán)
12. Goods description: mô tả hàng hóa
13. Commodity = Goods description
14. Items: hàng hóa
15. Cargo: hàng hóa (vận chuyển trên phương tiện)
16. Quantity: số lượng
17. Quality specifications: tiêu chuẩn chất lượng
18. Documents required: chứng từ yêu cầu
19. Shipping documents: chứng từ giao hàng
20. Terms of payment: điều kiện thanh toán
21. Unit price: đơn giá
22. Amount: giá trị hợp đồng
23. Grand amount: tổng giá trị
24. Settlement: thanh toán
25. Delivery time: thời gian giao hàng
26. Institute cargo clause A/B/C : điều kiện bảo hiểm loại A/B/C
27. Lead time: thời gian làm hàng
28. Packing/packaging: bao bì, đóng gói
29. Standard packing: đóng gói tiêu chuẩn
30. Arbitration: điều khoản trọng tài
31. Force majeure: điều khoản bất khả kháng
32. Terms of maintenance: điều khoản bảo trì, bảo dưỡng
33. Terms of guarantee/warranty: điều khoản bảo hành
34. Terms of installation and operation: điều khoản lắp đặt và vận hành
35. Terms of test running: điều khoản chạy thử
36. Model number: số mã/mẫu hàng
37. Heat treatment: xử lý bằng nhiệt
38. Dosage: liều lượng
39. Exposure period: thời gian phơi/ủ (với hàng cần hun trùng)
40. Penalty: điều khoản phạt
41. Claims: Khiếu nại
42. Disclaimer: sự miễn trách
43. Act of God = force majeure: bất khả kháng
44. Inspection: giám định
45. Dispute: tranh cãi
46. Liability : trách nhiệm
47. On behalf of: đại diện/thay mặt cho
48. Subject to: tuân thủ theo
49. Brandnew: mới hoàn toàn
50. General Conditions: các điều khoản chung
51. Vietnam International Arbitration Centre at the Vietnam Chamber of Commerce and Industry (VIAC): trung tâm trọng tài quốc tế Việt Nam tại Phòng Thương Mại và Công Nghiệp Việt Nam
52. Signature: chữ kí
53. Stamp: đóng dấu
54. In seaworthy cartons packing: Đóng gói thùng carton phù hợp với vận tải biển
55. Date of manufacturing: ngày sản xuất

56. Label/labelling: nhãn hàng hóa/dán nhãn hàng hóa
57. Inner Packing: chi tiết đóng gói bên trong
58. Outer packing: đóng gói bên ngoài
59. Unit: đơn vị
60. Piece: chiếc, cái
61. Sheet: tờ, tấm
62. Pallet: pallet
63. Roll: cuộn
64. Bundle: bó
65. Set: bộ
66. Cbm: cubic meter (M3): mét khối
67. Case: thùng, sọt
68. Jar: chum
69. Box: hộp
70. Bag: túi
71. Basket: rổ, thùng
72. Drum: thùng (rượu)
73. Barrel: thùng (dầu, hóa chất)
74. Can: can
75. Carton: thùng carton
76. Bottle: chai
77. Bar: thanh
78. Crate: kiện hàng
79. Package: kiện hàng
80. Combo: bộ sản phẩm
81. Pair: đôi
82. Carboy: bình
83. Offset: hàng bù
84. Free of charge (FOC): hàng miễn phí
85. Compensation: đền bù, bồi thường
86. All risks: mọi rủi ro
87. War risk: bảo hiểm chiến tranh
88. Protest/strike: đình công
89. Processing Contract: hợp đồng gia công
90. Loss: tỉ lệ hao hụt (hàng gia công/SXXX)
91. FOB contract: hợp đồng FOB (thường cho hàng SXXX)

NHÓM VI. CHỨNG TỪ GIAO NHẬN

1. Telex release: điện giải phóng hàng (cho Bill Surrender)
2. Telex fee: phí điện giải phóng hàng
3. Airway bill: Vận đơn hàng không
4. Master Airway bill (MAWB): vận đơn(chủ) hàng không
5. House Airway bill (HAWB): vận đơn (nhà) hàng không
6. Express release: giải phóng hàng nhanh (cho seaway bill)
7. Sea waybill: giấy gửi hàng đường biển
8. Surrender B/L: vận đơn giải phóng hàng bằng điện/vận đơn xuất trình trước
9. Bill of Lading (BL): vận đơn đường biển
10. Ocean Bill of Lading = BL
11. Marine Bill of Lading = BL
12. Switch Bill of Lading: vận đơn thay đổi số vận đơn gốc
13. Receipt for shipment BL: vận đơn nhận hàng để chở
14. Railway bill: Vận đơn đường sắt
15. Cargo receipt: Biên bản giao nhận hàng
16. Bill of truck: Vận đơn ô tô
17. Booking note/booking confirmation: thỏa thuận lưu khoang/thuê slots
18. Shipping instruction: hướng dẫn làm BL
19. Shipping advice/shipment advice: Thông tin giao hàng
20. Sales Contract/Sale contract/Contract/Purchase contract: Hợp đồng ngoại thương
21. Purchase order: đơn đặt hàng
22. Delivery order: lệnh giao hàng
23. Proforma invoice: hóa đơn chiếu lệ
24. Commercial invoice: hóa đơn thương mại
25. Non-commercial invoice: hóa đơn phi mậu dịch (hàng không thanh toán –FOC)
26. Provisional Invoice: Hóa đơn tạm thời (tạm thời cho các lô hàng, chưa thanh toán)
27. Final invoice: Hóa đơn chính thức

28. Certified Invoice: Hóa đơn xác nhận (thường của đại sứ quán hoặc VCCI)
29. Consular Invoice: Hóa đơn lãnh sự (xác nhận của đại sứ quán)
30. Customs invoice: hóa đơn hải quan (chi phục vụ cho việc thông quan)
31. Tax invoice: hóa đơn nộp thuế
32. Arrival notice: Thông báo hàng tới/đến
33. Notice of arrival = Arrival notice
34. Notice of readiness: thông báo hàng sẵn sàng de van chuyen
35. Test certificate: giấy chứng nhận kiểm tra
36. Certificate of phytosanitary: chứng thư kiểm dịch thực vật
37. Certificate of fumigation: chứng thư hun trùng
38. Certificate of origin: chứng nhận nguồn gốc xuất xứ
39. Goods consigned from: hàng vận chuyển từ ai
40. Goods consigned to: hàng vận chuyển tới ai
41. Third country invoicing: hóa đơn bên thứ ba
42. Authorized Certificate of origin: CO ủy quyền
43. Back-to-back CO: CO giáp lưng
44. Specific processes: công đoạn gia công chế biến cụ thể
45. Product Specific Rules (PSRs): Quy tắc cụ thể mặt hàng
46. Regional Value content – RVC: hàm lượng giá trị khu vực (theo tiêu chi ti lệ %)
47. Change in Tariff classification: chuyển đổi mã số hàng hóa
48. CTH: Change in Tariff Heading: chuyển đổi mã số hàng hóa mức độ 4 số (nhóm)
49. CTSH: Change in Tariff Sub-heading: chuyển đổi mã số hàng hóa mức độ 6 số (phân nhóm)
50. CC: Change in Tariff of Chapter chuyển đổi mã số hàng hóa mức độ chương
51. Issue retroactively: CO cấp sau
52. Accumulation: xuất xứ cộng gộp
53. De minimis: tiêu chí De Minimis
54. Certified true copy: xác nhận bản cấp lại đúng như bản gốc
55. Direct consignment: quy tắc vận chuyển trực tiếp
56. Partial cumulation: cộng gộp từng phần
57. Exhibitions: hàng phục vụ triển lãm
58. Origin criteria: tiêu chí xuất xứ
59. Wholly obtained (WO): xuất xứ thuần túy
60. Not wholly obtained: xuất xứ không thuần túy
61. Rules of Origin (ROO): quy tắc xuất xứ
62. Shelf Life List: bảng kê thời hạn sử dụng hàng hóa (hàng thực phẩm)
63. Production List: danh sách quy trình sản xuất
64. Inspection report: biên bản giám định
65. Certificate of weight: chứng nhận trọng lượng hàng
66. Certificate of quantity: chứng nhận số lượng
67. Certificate of quality: chứng nhận chất lượng
68. Certificate of weight and quality: chứng nhận trọng lượng và chất lượng
69. Certificate of analysis: Chứng nhận phân tích kiểm nghiệm
70. Certificate of health: chứng nhận vệ sinh an toàn thực phẩm
71. Certificate of sanitary = Certificate of health
72. Veterinary Certificate – Giấy chứng nhận kiểm dịch động vật
73. Insurance Policy/Certificate: đơn bảo hiểm/chứng thư bảo hiểm
74. Benefiary's certificate: chứng nhận của người thụ hưởng
75. Cargo insurance policy: đơn bảo hiểm hàng hóa
76. Packing list: phiếu đóng gói
77. Detaild Packing List: phiếu đóng gói chi tiết
78. Weight List: phiếu cân trọng lượng hàng
79. Mates' receipt: biên lai thuyền phó
80. List of containers: danh sách container
81. Debit note: giấy báo nợ
82. Beneficiary's receipt: biên bản của người thụ hưởng
83. Certificate of Free Sales: Giấy chứng nhận lưu hành tự do
84. Letter of guarantee: Thư đảm bảo
85. Letter of indemnity: Thư cam kết
86. Material safety data sheet (MSDS): bản khai báo an toàn hóa chất
87. Report on receipt of cargo (ROROC): biên bản kết toán nhận hàng với tàu
88. Statement of fact (SOF): biên bản làm hàng
89. Tally sheet: biên bản kiểm đếm
90. Time sheet: Bảng tính thưởng phạt bốc dỡ
91. International Standards for Phytosanitary Measures 15: *Tiêu chuẩn quốc tế khử trùng theo ISPM 15*
92. Survey report: biên bản giám định
93. Laycan: thời gian tàu đến cảng
94. Certificate of shortlanded cargo (CSC): Giấy chứng nhận hàng thiếu

95. Cargo Outturn Report (COR): Biên bản hàng đồ vỡ hư hỏng
96. Shipping documents: chứng từ giao hàng
97. Forwarder's certificate of receipt: biên lai nhận hàng của người giao nhận
98. Consignment note: giấy gửi hàng
99. Pre-alert: bộ hồ sơ (agent send to Fwder) trước khi hàng tới
100. Certificate of inspection: chứng nhận giám định
101. Application for Marine Cargo Insurance: giấy yêu cầu bảo hiểm hàng hóa vận chuyển bằng đường biển
102. Shipper certification for live animal: xác nhận của chủ hàng về động vật sống
103. Nature of goods: Biên bản tình trạng hàng hóa
104. Office's letter of recommendation: Giấy giới thiệu
105. Balance of materials : bảng cân đối định mức